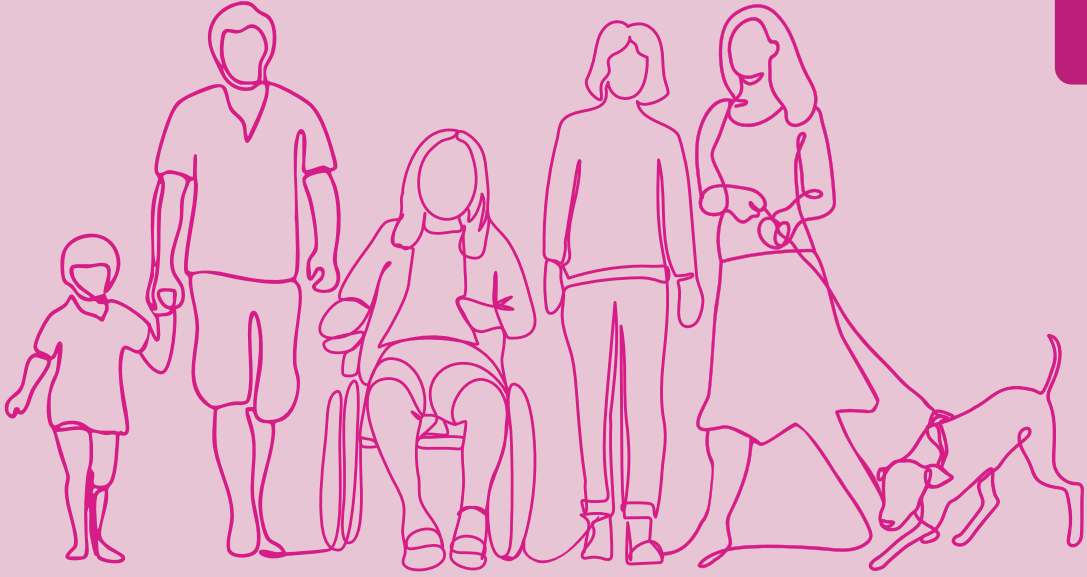




COURT
NETWORK

العربية - ARABIC



يومك في VCAT

دليل إرشادي
الهيئة القضائية
المدنية والإدارية
في فيكتوريا
(VCAT)

ما هي VCAT؟

VCAT (الهيئة القضائية المدنية والإدارية في فيكتوريا) هي هيئة قضائية مستقلة في ولاية فيكتوريا تعمل على حلّ مجموعة واسعة من النزاعات، بما في ذلك قضايا الإيجارات وشؤون المستهلك والوصاية والمسائل الإدارية. وتعدّ هذه الهيئة بديلاً أسرع وأقل رسمية وأقل تكلفة بكثير من اللجوء إلى المحكمة.

إن المثلث أمام VCAT هو إجراء قانوني وفي نهاية الجلسة يتم إصدار أمر قضائي. يجب على جميع الأطراف الالتزام بما ينص عليه الأمر القضائي، وإلا قد يتم اتخاذ إجراءات إضافية بحقهم، مثل إحالتهم إلى المحكمة.

في VCAT، يُطلق على الشخص الذي يشرف على القضايا ويتخذ القرارات ويصدر الأوامر اسم "العضو" (Member).

ما هي خدمة RDRV؟

إنّ خدمة RDRV (حل نزاعات الإيجار في فيكتوريا) هي خدمة مجانية وطوعية بديلة لحل النزاعات، وتُدار من خلال VCAT. وتستطيع خدمة RDRV المساعدة في حل العديد من النزاعات المتعلقة بالإيجار، بما في ذلك زيادة الإيجار والصيانة والإصلاحات وصك التأمين (البوند).



أنواع القضايا التي يُنظر فيها في VCAT

هناك العديد من أنواع القضايا التي يمكن حلّها في VCAT، ويمكن الاطلاع على القائمة الكاملة ووصف كل نوع من القضايا عبر الموقع التالي:
<https://www.vcat.vic.gov.au/case-types>

ومن أكثر القضايا شيوعاً:

- القضايا المتعلقة بالسكن: النزاعات المتعلقة بالعقارات المؤجرة في فيكتوريا بين المستأجرين ومالكي العقار.
- الوصاية والإدارة أو التوكيل القانوني: إجراءات تعيين الوصي أو المدير الإداري أو مراجعة أو إلغاء هذه التوكيلات.
- السلع والخدمات: النزاعات المتعلقة بالمنتجات والخدمات التي تم شراؤها أو بيعها.



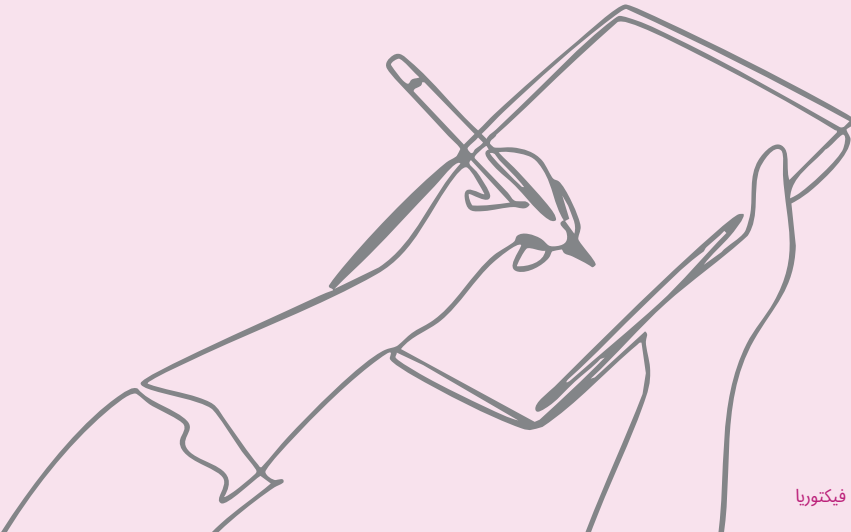
الاستعداد لجلسة VCAT

يمكنك تقديم طلب إلى VCAT عبر الإنترنت من خلال الموقع: www.vcat.vic.gov.au أو شخصياً في أي من مراكز VCAT.

قد يُطلب منك تضمين معلومات وأدلة وبيانات اتصال ضمن طلبك، بالإضافة إلى دفع رسوم تقديم الطلب.

ستراجع VCAT طلبك وتحدّد الخطوات التالية، بما في ذلك ما إذا كان سيتمّ النظر بقضيّتك عبر الإنترنت أو شخصياً في إحدى المراكز. وستُخبرك VCAT بجميع هذه المعلومات عبر الهاتف أو البريد أو البريد الإلكتروني.

ورغم أنك لست بحاجة إلى محامٍ لحضور جلسة VCAT، إلا أنه قد يكون من المفيد الحصول على استشارة قانونية قبل تقديم الطلب.



حضور جلسة VCAT

يُرجى الاطلاع على المراسلات الواردة من VCAT لمعرفة ما إذا كان يتوجب عليك حضور الجلسة عبر الإنترنت أو شخصياً في إحدى مراكز VCAT. تأكد من تقديم جميع المستندات المطلوبة قبل موعد الجلسة.

إن كنت ستحضر شخصياً، يُرجى ملاحظة ما يلي:

- قد لا تكون مراكز VCAT قريبة دائماً من وسائل النقل العام، كما أن مواقف السيارات ليست متوفرة دائماً. لذلك يُنصح بالتخطيط مسبقاً لكيفية الوصول إلى VCAT والمغادرة قبل موعد الجلسة.
- احرص على الوصول إلى مركز VCAT قبل موعد الجلسة بـ 30 دقيقة على الأقل.
- للدخول إلى VCAT، ستحتاج إلى المرور عبر التفتيش الأمني. يُمنع إحضار أي أسلحة أو زجاج أو أدوات حادة إلى VCAT.
- عند وصولك إلى VCAT، تحقق من شاشات الدليل أو اطلب المساعدة من مكتب الخدمات.
- انتظر خارج قاعة الجلسة حتى يتم استدعاؤك للدخول.
- أحضر معك ماء وأجهزة مشحونة بالكامل وقلم وورق لتدوين الملاحظات وأي مستندات تتعلق بقضيتك.

الدعم في VCAT

يمكنك اصطحاب شخص لدعمك أثناء حضورك جلسة VCAT سواء كان صديقاً أو أحد أفراد العائلة. وإذا كنت ترغب في الحصول على دعم إضافي من شخص ملّم بـ VCAT وإجراءاتها، يمكنك حجز خدمة دعم عبر شبكة المحكمة (Court Network) على الرقم 1800 571 239.

كما تتوفر في VCAT خدمات دعم أخرى تشمل دعم السكان الأصليين وسكان جزر مضيق توريس وخدمات دعم ذوي الاحتياجات الإضافية ودعم في حالات العنف الأسري وخدمات الترجمة الشفهية.

قاعة الجلسة

- عندما يحين دور الاستماع إلى قضيتك، توجّه إلى قاعة الجلسة.
- ضع هاتفك على الوضع الصامت.
- اجلس في المكان الذي يحدّده لك العضو (Member) أو المحامي.
- سيشرح عليك العضو وعلى الطرف الآخر أسئلة تتعلق بقضيتك. وإذا كان لديك محام، يمكنه التحدث نيابةً عنك، أما إذا لم يكن لديك محام، فيمكنك التحدث مباشرةً إلى العضو. ويجب مخاطبة العضو بقول "Member".
- بعد الاستماع إلى جميع المعلومات، سيقرر العضو ما يجب القيام به. وقد يُطلب منك العودة إلى VCAT في يوم آخر، أو قد يتم البت في قضيتك نهائياً في نفس الجلسة.
- يمكنك طرح الأسئلة على العضو إن لم تكن تعرف ما يحدث داخل قاعة الجلسة.

بعد الجلسة

- قد يُطلب منك استلام أو توقيع بعض المستندات بعد انتهاء العضو من النظر في قضيتك.
- توجّه إلى مكتب الخدمات للتأكد مما إذا كان هناك أي إجراء يجب عليك القيام به قبل مغادرة VCAT.
- إذا كان لديك أسئلة بعد حضورك إلى VCAT، أو إذا كنت ستعود مرة أخرى وترغب في الحصول على دعم، يمكنك الاتصال بشبكة المحكمة على الرقم 1800 571 239.

العضو

مقدّم الطلب

المُدّعى عليه

مقاعد لعامة الشعب

Funded by

Victoria**Law** Foundation

شبكة المحكمة

1800 571 239

www.courtnetwork.com.au

admin@courtnetwork.com.au

هذا دليل عام ليومك في VCAT. قد تتغير
المعلومات المذكورة في هذا الكتيب مع تغير
إجراءات VCAT.



للإحالة إلى شبكة
المحكمة



لتصفح الموارد عبر
الإنترنت والاطلاع
عليها بلغات أخرى